

PHILIPS

AQ 6688 Stereo Radio Cassette Player



Instructions for use
Руководство по эксплуатации
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na použitie
Használati útmutató



PHILIPS

INDEX

ČESKA REPUBLIKÁ

VÝSTRAHA!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěťte specializovanému servisu.

NEBEZPEČÍ!

Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

ZÁRUKA

Tento přístroj byl vyroben s největší pečlivostí a nejmodernějšími výrobními metodami. Jsme přesvědčeni, že vám bude bezchybně sloužit, pokud budete dodržovat pokyny v návodu. V případě jakékoli závady se laskavě obraťte na svého obchodníka nebo přímo na servisní organizaci firmy Philips. Dbejte též, aby vám prodávající řádně vyplnil záruční list.

Pokud by však byly na přístroji shledány cizí zásahy, nebo byl obsluhován v rozporu s pokyny v návodu, záruční nároky zanikají. Záruční doba je dvanáct měsíců ode dne prodeje.

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

English4

Русский 11

Polski18

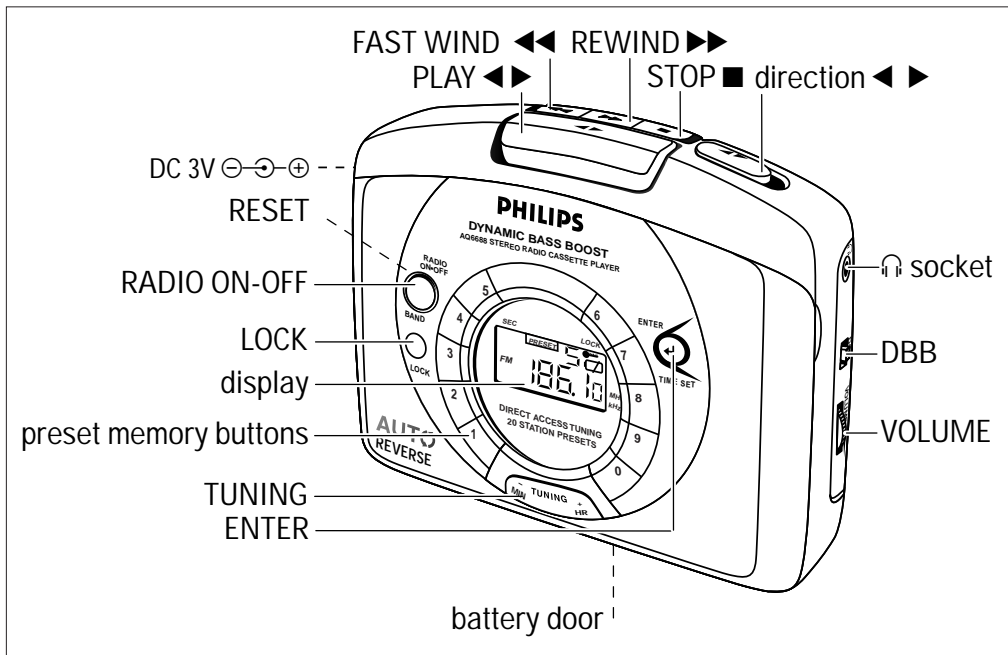
Česky25

Slovensky32

Magyar39

SLOVAK REPUBLIC

Přístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí!
Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!




Zasilacz sieciowy

Napięcie w lokalnej sieci musi odpowiadać napięciu **zasilacza 3V**. Bolec środkowy o przekroju 1,3 mm wtyczki zasilacza 3,5 mm musi być ustawiony na **biegun ujemny** ⊖.

- Podłączyć zasilacz do gniazdka DC 3V urządzenia.
- Należy zawsze wyłączyć zasilacz, jeżeli nie jest użytkowany.

Baterie (opcjonalne)

- Otworzyć pokrywę kieszeni bateryjnej i włożyć dwie baterie alkaliczne typu R06, UM3 lub AA, zgodnie ze schematem. Baterie Philips POWER LIFE zapewniają 18 godzin działania magnetofonu.
- Należy wyjąć baterie, jeżeli uległy wyczerpaniu lub nie będą użytkowane przez dłuższy okres.
 - Jeżeli baterie są bliskie wyczerpania,  będzie migać na wyświetlaczu, należy włożyć nowe baterie. Jeżeli radio jest włączone, samoczynnie wyłączy się.
 - Może zaistnieć potrzeba ponownego zaprogramowania stacji radiowych.

OCHRONA PAMIĘCI

Ochrona pamięci działa jako zabezpieczenie na wypadek przerwy w dopływie prądu lub zasilania.

Podczas wymiany baterii lub źródła zasilania, ustawienia zegara, stacji radiowych w pamięci oraz ostatnia słuchana stacja radiowa zostaną zapamiętane przez około 2 minuty. Pozwala to na wymianę baterii lub źródła zasilania bez konieczności ponownego ustawiania całej pamięci.

Klawisz reset

W przypadku zakłóceń zewnętrznych np. naelektryzowania od chodnika, wyładowań podczas burzy, itp., mogących zakłócić działanie wyświetlacza i innych elektronicznych funkcji urządzenia, klawisz reset pozwala na skasowanie wszystkich parametrów pamięci urządzenia (np. siatka strojenia, stacje radiowe w pamięci) oraz ponowne ich ustawienie.

- Za pomocą końcówki długopisu nacisnąć klawisz **RESET**, umieszczony z tyłu pokrywy magnetofonu.

Blokada

Wciśnięcie klawisza zapobiega przypadkowemu wciśnięciu pozostałych klawiszy urządzenia podczas słuchania radia, lub przy wyłączonym radiu.

1 Nacisnąć **LOCK**.

→  pojawi się na wyświetlaczu po włączeniu blokady.

2 Aby wyłączyć blokadę, wystarczy ponownie nacisnąć **LOCK**.

→  zniknie z wyświetlacza.

WSKAZANIA ZEGARA

Zegar wskazuje czas w trybie 12- lub 24-godzinnym. Sekundy odmierzone są zgodnie z migającym dwukropkiem ':', oraz zgodnie z 12 częściowym wyświetlaczem zegara analogowego, gdzie każdy segment ▼ symbolizuje 5 sekund.

1 Nacisnąć **ENTER** w trybie zegara.

→ Cyfry zegara zaczną migać przez 5 sekund.

2 Nacisnąć **HR** lub **MIN**, aby ustawić godzinę/minutę zegara, *dopóki cyfry zegara migają.*

→ Przytrzymując klawisz **HR**, godzina zacznie zmieniać się szybko między 0-12 lub 0-23. Zwolnić klawisz **HR** po dotarciu do aktualnej godziny.

→ Przytrzymując klawisz **MIN**, minuty zaczną szybko przesuwać się. Dokładne ustawienie minut można osiągnąć przez krótkie naciskanie klawisza.

3 Nacisnąć ponownie **ENTER** dla potwierdzenia ustawień zegara.

→ Cyfry zegara przestaną migać.

ZMIANA SIATKI STROJENIA ORAZ WSKAZAŃ ZEGARA 12/24 GODZ.

W Ameryce Północnej i Południowej odstęp pomiędzy kolejnymi stacjami radiowymi w pasmie **AM (MW)** wynosi **10 kHz**.

W pozostałych krajach odstęp wynosi **9 kHz**. Zazwyczaj siatka strojenia odbiornika radiowego ustawiona jest fabrycznie zgodnie z miejscowym standardem.

Siatka strojenia radiowego w urządzeniu połączona jest ze wskazaniami zegara:

10 KHz używa zegara 12-godzinnego

9 KHz używa zegara 24-godzinnego

Po zmianie siatki strojenia wszystkie stacje radiowe w pamięci zostaną wykasowane i muszą być ponownie zaprogramowane.

1 Nacisnąć **ENTER** w trybie radia.

→ Częstotliwość radiowa zniknie z wyświetlacza.

2 Bez zwalniania klawisza **ENTER**, nacisnąć i przytrzymać:

• **TUNING +** (do góry) na ponad 5 sekund, w celu wybrania siatki strojenia **10 kHz**, oraz 12-godzinnych wskazań zegara.

→ Na wyświetlaczu pojawi się na chwilę **'U'**.

• **TUNING –** (do dołu) na ponad 5 sekund, w celu wybrania siatki strojenia **9 kHz**, oraz 24-godzinnych wskazań zegara.

→ Na wyświetlaczu pojawi się na chwilę **'E'**.

1 Podłączyć słuchawki do gniazdka .

2 Aby włączyć radio i wybrać pasmo radiowe:

• nacisnąć jeden raz **RADIO ON-OFF**, aby włączyć **AM (MW)**

• nacisnąć dwa razy **RADIO ON-OFF**, aby włączyć **FM**

→ Na wyświetlaczu pojawi się **STEREO**, jeżeli odbierany jest sygnał **FM stereo**.

3 Wybrać stację radiową w poniższy sposób:

→ używając klawisza – **TUNING +** (w górę lub w dół);

→ naciskając jeden z klawiszy pamięci stacji **0-9**, aby wybrać zaprogramowaną stację;

→ **Strojenie Bezpośrednie**, przez wpisanie częstotliwości stacji radiowej.

4 Wyregulować siłę i barwę głosu klawiszami **VOLUME** oraz **DBB (dynamiczne wzmocnienie basów)**.

5 Nacisnąć jeden raz **RADIO ON-OFF**, aż wyświetlacz wskaże  **FFF** i przejść do wskazań zegara.

W celu poprawy odbioru radiowego:

FM: Przewód słuchawek służy jako antena FM. Należy utrzymywać przewód jak najbardziej rozciągnięty.

AM: Odbiornik korzysta z anteny wewnętrznej. Należy obracać całym urządzeniem dla uzyskania najlepszego odbioru.

ODBIÓR RADIOWY

STROJENIE

Strojenie bezpośrednie

Musimy znać częstotliwość stacji radiowej, do której chcemy się dostroić. Częstotliwość można znaleźć w programach radiowych w gazetach, itp.

- 1 Nacisnąć **ENTER** w trybie radia.
→ Częstotliwość radiowa zniknie z wyświetlacza.
- 2 Skorzystać z klawiszy pamięci radiowej dla wpisania w przeciągu 5 sekund częstotliwości szukanej stacji.
- 3 Nacisnąć ponownie **ENTER** dla wybrania stacji radiowej.
→ Wyświetlacz wskaże wybraną, lub najbliższą częstotliwość.
→ Jeżeli dokonaliśmy niewłaściwego wyboru, wyświetlacz wskaże *F F F*.

Przykłady wyboru pasma radiowego i częstotliwości:

przykład 1. 98,1 MHz, FM: Nacisnąć **9,8,1** oraz **ENTER**

przykład 2. 603 KHz, AM (MW): Nacisnąć **6,0,3** oraz **ENTER**

Strojenie ręczne

- Naciskać krótko **TUNING** – lub **+**, jeden raz lub kilka razy, aż odnaleziona zostanie właściwa częstotliwość. W ten sposób częstotliwość może być zmieniana krok po kroku.

Strojenie automatyczne

- 1 Nacisnąć i przytrzymać **TUNING** – lub **+**, aż częstotliwość na wyświetlaczu zacznie się szybko zmieniać.
- 2 Po znalezieniu stacji o wystarczająco silnym sygnale strojenie zatrzyma się, można też zatrzymać strojenie naciskając ponownie **TUNING** – lub **+**.
- 3 Powtórzyć powyższe kroki do chwili odnalezienia szukanej stacji.

WYBÓR I ZAPISYWANIE STACJI W PAMIĘCI: PRESET

W pamięci można zapisać do 20 stacji radiowych, po 10 w każdym paśmie. Stacja w pamięci może być skasowana tylko przez zapisanie innej stacji w to samo miejsce, lub przez naciśnięcie klawisza RESET.

- 1 Wybrać pasmo radiowe i dostroić się do szukanej stacji.
- 2 Nacisnąć jeden z numerów pamięci **0-9** przez ponad 2 sekundy w celu zapisania wybranej stacji w pamięci.
→ Na wyświetlaczu pojawi się **PRESET** oraz wybrany numer pamięci.

Wyszukiwanie stacji z pamięci

- 1 Nacisnąć jeden raz, lub kilka razy **RADIO ON-OFF** w celu wybrania pasma radiowego.
- 2 Nacisnąć numer stacji zapisanej w pamięci.

Kasowanie pamięci za pomocą klawisza RESET

Za pomocą końcówki długopisu nacisnąć otwór **RESET**.

→ Będzie słyszalny trzask, oznaczający, że wszystkie stacje z pamięci i ostatnia słuchana stacja radiowa zostały skasowane.

Wszystkie ustawienia muszą być ponownie zaprogramowane w pamięci.

ODTWARZANIE KASET

- 1 Otworzyć kieszonkę magnetofonu i włożyć kasetę.
- 2 Zamknąć lekko kieszonkę magnetofonu.
- 3 Podłączyć słuchawki do gniazda $\text{the } \text{⌚}$.
- 4 Rozpocząć odtwarzanie klawiszem ◀
→ Na wyświetlaczu pojawi się APE oraz wskazania zegara analogowego ▼ w trybie *tape*.
- 5 Ustawić siłę głosu klawiszami **VOLUME** i **DBB**.
- 6 Przewijanie taśmy do przodu klawiszem ◀◀ , do tyłu klawiszem ▶▶ . Nacisnąć ■ aby zakończyć przewijanie.
- 7 Zmiana kierunku przewijania taśmy podczas odtwarzania klawiszem **DIRECTION** ◀ ▶ .
- 8 Zatrzymanie odtwarzania klawiszem ■ . Zasilanie jest wyłączone.
→ Wyświetlacz wskaże OFF , następnie pokaże aktualny czas.

AUTO REVERSE

Na końcu taśmy kierunek odtwarzania zostanie samoczynnie odwrócony. Odtwarzanie będzie kontynuowane do chwili wciśnięcia klawisza ■ , lub do wyczerpania baterii.

INFORMACJE OGÓLNE

Akcesoria (wyposażenie)

1 x słuchawki stereo, 1 x uchwyt do paska

Uchwyt do paska

- 1 W celu podłączenia uchwyty należy dopasować zacisk (z tyłu uchwyty) do otworu na obudowie.
- 2 Nacisnąć i obrócić uchwyt w pozycję LOCK zgodnie z rysunkiem.
- 3 W celu zdjęcia uchwyty należy delikatnie podnieść i obrócić go w pozycję RELEASE zgodnie z rysunkiem.

KORZYSTAJ 'Z GŁOWĄ' ZE SŁUCHAWEK!

Ochrona słuchu:

Korzystaj ze słuchawek przy umiarkowanej sile głosu. Słuchanie głośniejszej muzyki może doprowadzić do uszkodzenia słuchu!

Bezpieczeństwo ruchu drogowego:

Podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy rowerem nie wolno korzystać ze słuchawek – możesz spowodować wypadek!

KONSERWACJA

- Dla zapewnienia wysokiej jakości odtwarzania, po każdym 50 godzinach użytkowania lub średnio raz na miesiąc należy oczyścić głowicę magnetyczną przez odtworzenie taśmy czyszczącej.
- Nie wolno wystawiać urządzenia ani kaset na działanie deszczu, wilgoci, piasku ani silnych źródeł ciepła np. kaloryferów lub promieni słonecznych w samochodzie.

INFORMACJE EKOLOGICZNE

- Opakowanie zostało uproszczone, aby można rozdzielić je na dwa odrębne materiały: karton oraz polietylen. Prosimy o przestrzeganie przepisów lokalnych dotyczących składowania tych materiałów.
- Prosimy o przestrzeganie miejscowych przepisów odnośnie recyklingu przestarzałego sprzętu.
- **Baterie zawierają szkodliwe substancje chemiczne, dlatego należy wyrzucać je tylko do odpowiednich kontenerów.**

USUWANIE USTEREK

W przypadku zaistnienia problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli pomimo poniższych wskazówek problemu nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem.

OSTRZEŻENIE: *W żadnym wypadku nie wolno naprawiać zestawu we własnym zakresie, oznacza to bowiem utratę gwarancji.*

PROBLEM

- *MOŻLIWA PRZYCZYNA*
- ŚRODEK ZARADCZY

Przydźwięk podczas korzystania z zasilacza

- *Używany jest nieodpowiedni zasilacz*
- Skorzystać z zasilacza Philips SBC6650 lub dobrej jakości zasilacza stabilizowanego 3V DC

Słaba jakość dźwięku/brak dźwięku

- *Wtyczka słuchawek nie jest włożona do końca*
- Włożyć wtyczkę słuchawek do końca
- *Pokrętko siły głosu ustawione na minimum*
- Zwiększyć siłę głosu
- *Brudna głowica magnetofonu*
- Oczyszczyć głowicę (patrz rozdział KONSERWACJA)

Silny przydźwięk/ szum w radiu

- *Antena FM (kabel słuchawek) nie jest w pełni rozciągnięta*
- Utrzymać antenę FM w pełni rozciągniętą
- *Zestaw znajduje się zbyt blisko telewizora, komputera, itp.*
- Zwiększyć odległość od innego sprzętu elektrycznego.
- *Wyczerpane baterie*
- Włożyć nowe baterie

Nie działają klawisze na obudowie lub wyświetlacz

- *Wyładowania elektrostatyczne*
- Za pomocą końcówki długopisu nacisnąć otwór RESET, następnie zaprogramować pamięć ponownie

Zmiana kierunku odtwarzania kasety przed końcem taśmy

- *Zawinięta lub zaplątana taśma*
- Przewinąć taśmę jeden raz od końca do końca.

*Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.
Typ modelu znajduje się na spodzie urządzenia, numer seryjny w kieszeni bateryjnej.
Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.*